

Data collected for:

**Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999**

**CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study**

**Tervuren: Royal Museum for Central Africa**

Language:

**Bantu M52**

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
01	Lala	all	-ò n s é	lexico : Chimya / Twilingiyimana 1986
02	Lala	arm	u k u - b o k o	lexico : Chimya / Twilingiyimana 1986
03	Lala	ashes	à m á - t ò y í	lexico : Chimya / Twilingiyimana 1986
04	Lala	bark	í c í - p á n d é	lexico : Chimya / Twilingiyimana 1986
05	Lala	belly	í - f ú m ó	lexico : Chimya / Twilingiyimana 1986
06	Lala	big	-k ú l ú	lexico : Chimya / Twilingiyimana 1986
07	Lala	bird. augm. cl. 12 dim.	i c u n i , a k ó n í	lexico : Chimya / Twilingiyimana 1986
08	Lala	to bite	u k u - s ú m á	lexico : Chimya / Twilingiyimana 1986
09	Lala	be black	u k u - f í í t à	lexico : Chimya / Twilingiyimana 1986
10	Lala	blood	ú m ú - l ó p á	lexico : Chimya / Twilingiyimana 1986
11	Lala	bone	í - f ù p à	lexico : Chimya / Twilingiyimana 1986
12	Lala	breast	i - b é é l é	lexico : Chimya / Twilingiyimana 1986

Data collected for:

**Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999**

**CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study**

**Tervuren: Royal Museum for Central Africa**

Language:

**Bantu M52**

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
13	Lala	burn	úku-pyá	lexico : Chimya / Twilingiyimana 1986
14	Lala	cloud	í-kúmbí	lexico : Chimya / Twilingiyimana 1986
15	Lala	cold	im-pèpò	lexico : Chimya / Twilingiyimana 1986
16	Lala	come	úkw-ísá	lexico : Chimya / Twilingiyimana 1986
17	Lala	die	úkw-fwá	lexico : Chimya / Twilingiyimana 1986
18	Lala	dog	ím-bwà	lexico : Chimya / Twilingiyimana 1986
19	Lala	to drink	úku-nwá	lexico : Chimya / Twilingiyimana 1986
20	Lala	dry	úkùùmá	lexico : Chimya / Twilingiyimana 1986
21	Lala	ear	úku-twí	lexico : Chimya / Twilingiyimana 1986
22	Lala	to eat	úku-lyá	lexico : Chimya / Twilingiyimana 1986
23	Lala	egg	ílìní	lexico : Chimya / Twilingiyimana 1986
24	Lala	eye	ílìnsó, ama-	lexico : Chimya / Twilingiyimana 1986

Data collected for:

**Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999**

**CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study**

**Tervuren: Royal Museum for Central Africa**

Language:

**Bantu M52**

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
25	Lala	fat (be fat ?)	úkwí n á	lexico : Chimya / Twilingiyimana 1986
26	Lala	feather	í - s á k ó	lexico : Chimya / Twilingiyimana 1986
27	Lala	fire	ú m ú - l ì l ó	lexico : Chimya / Twilingiyimana 1986
28	Lala	fish	í n - s w ì	lexico : Chimya / Twilingiyimana 1986
29	Lala	to fly	ú k ú ú l ú l ú k á	lexico : Chimya / Twilingiyimana 1986
30	Lala	full	ú k w ì ú l á	lexico : Chimya / Twilingiyimana; 1986
31	Lala	to give	ú k u - p é é l a	lexico : Chimya / Twilingiyimana 1986
32	Lala	good	- w è è n é	lexico : Chimya / Twilingiyimana 1986
33	Lala	on the ground	p á n s h ì	lexico : Chimya / Twilingiyimana 1986
34	Lala	hair	i m i - s h í s h í	lexico : Chimya / Twilingiyimana 1986
35	Lala	head	u m u - t w í	lexico : Chimya / Twilingiyimana 1986
36	Lala	to hear	u k - u m f w á	lexico : Chimya / Twilingiyimana 1986

Data collected for:

**Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999**

**CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study**

**Tervuren: Royal Museum for Central Africa**

Language:

**Bantu M52**

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
37	Lala	heart	umu-t ímá	lexico : Chimya / Twilingiyimana 1986
38	Lala	horn	-s éngó i-, ama-	lexico : Chimya / Twilingiyimana 1986
39	Lala	to kill	ukw-í pá yá	lexico : Chimya / Twilingiyimana 1986
40	Lala	knee	i-kú f í, ama-	lexico : Chimya / Twilingiyimana 1986
41	Lala	to know	ukw-ì s h í b á	lexico : Chimya / Twilingiyimana 1986
42	Lala	leaf	i-bú ú l á	lexico : Chimya / Twilingiyimana 1986
43	Lala	leg	ú-kú ú l ú	lexico : Chimya / Twilingiyimana 1986
44	Lala	to lie	uku-l á á l á	lexico : Chimya / Twilingiyimana 1986
45	Lala	liver	u l u-f y ó	lexico : Chimya / Twilingiyimana 1986
46	Lala	long	-t á l í	lexico : Chimya / Twilingiyimana 1986
47	Lala	louse	í nd à	lexico : Chimya / Twilingiyimana 1986; Gt CS 446
48	Lala	man	umw-à l á l ú mé	lexico : Chimya / Twilingiyimana 1986

Data collected for:

**Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999**

**CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study**

**Tervuren: Royal Museum for Central Africa**

Language:

**Bantu M52**

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
49	Lala	many	-ì ng í	lexico : Chimya / Twilingiyimana 1986
50	Lala	meat	í n á m á	lexico : Chimya / Twilingiyimana 1986
51	Lala	moon	umwè n s h í	lexico : Chimya / Twilingiyimana 1986
52	Lala	mountain	ú l ú - p í l í	lexico : Chimya / Twilingiyimana 1986
53	Lala	mouth	à k á n w á	lexico : Chimya / Twilingiyimana 1986
54	Lala	nail	i l y - à l á , am-	lexico : Chimya / Twilingiyimana 1986
55	Lala	the name	í - s h ì n á , ama-	lexico : Chimya / Twilingiyimana 1986
56	Lala	neck	ú m ú - k ó s h í	lexico : Chimya / Twilingiyimana 1986
57	Lala	new	- à b w â n g ú	lexico : Chimya / Twilingiyimana 1986
58	Lala	night	ú b ù - s h í k ù	lexico : Chimya / Twilingiyimana 1986
59	Lala	the nose	ù m ó ó n á	lexico : Chimya / Twilingiyimana 1986
60	Lala	one	- m ó	lexico : Chimya / Twilingiyimana 1986

Data collected for:

**Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999**

**CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study**

**Tervuren: Royal Museum for Central Africa**

Language:

**Bantu M52**

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
61	Lala	path	i n - s h í l á	lexico : Chimya / Twilingiyimana 1986
62	Lala	person	ú m ú - n t ú	lexico : Chimya / Twilingiyimana 1986
63	Lala	the rain	í m - f ù l á	lexico : Chimya / Twilingiyimana 1986
64	Lala	red	u k u - s w e t a	lexico : Chimya / Twilingiyimana 1986
65	Lala	root	u m u - s h ú	lexico : Chimya / Twilingiyimana 1986
66	Lala	round	u k u - b ú l ú n g á n á	lexico : Chimya / Twilingiyimana 1986
67	Lala	sand	ú m ú s é n g á	lexico : Chimya / Twilingiyimana 1986
68	Lala	to say	u k u - l á b í l á	lexico : Chimya / Twilingiyimana 1986
69	Lala	to see	u k u - b ó n á	lexico : Chimya / Twilingiyimana 1986
70	Lala	seed	i m - b ù t ò	lexico : Chimya / Twilingiyimana 1986
71	Lala	sit	u k w - í k á l á	lexico : Chimya / Twilingiyimana 1986
72	Lala	skin	i n - k à n d á	lexico : Chimya / Twilingiyimana 1986

Data collected for:

**Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999**

**CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study**

**Tervuren: Royal Museum for Central Africa**

Language:

**Bantu M52**

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
73	Lala	the sleep	ú t ù l ó	lexico : Chimya / Twilingiyimana 1986
74	Lala	small	-c e	lexico : Chimya / Twilingiyimana 1986
74	Lala	small	-n í í n i	lexico : Chimya / Twilingiyimana 1986
75	Lala	the smoke	í c ù ù s h í	lexico : Chimya / Twilingiyimana 1986
76	Lala	to stand	u k w - ì m í k á n á	lexico : Chimya / Twilingiyimana 1986
77	Lala	star	i n - t à n d á l à	lexico : Chimya / Twilingiyimana 1986
78	Lala	stone	i - b w é , a m a -	lexico : Chimya / Twilingiyimana 1986
79	Lala	the sun	a k a - s ú b á	lexico : Chimya / Twilingiyimana 1986
80	Lala	to swim	u k u - s á m b á	lexico : Chimya / Twilingiyimana 1986
81	Lala	tail	u m u - c í l á	lexico : Chimya / Twilingiyimana 1986
82	Lala	tongue	u l u - m í n í	lexico : Chimya / Twilingiyimana 1986
83	Lala	tooth	í l ì ì n ó	lexico : Chimya / Twilingiyimana 1986

Data collected for:

**Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999**

**CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study**

**Tervuren: Royal Museum for Central Africa**

Language:

**Bantu M52**

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
84	Lala	tree	í c ì t í	lexico : Chimya / Twilingiyimana 1986
85	Lala	two	-b í l í	lexico : Chimya / Twilingiyimana 1986
86	Lala	to walk	u k é n d á	lexico : Chimya / Twilingiyimana 1986
87	Lala	warm	u k u - k á b á	lexico : Chimya / Twilingiyimana 1986
88	Lala	water	á m è n s h í	lexico : Chimya / Twilingiyimana 1986
89	Lala	what	- í n d ò	lexico : Chimya / Twilingiyimana 1986
90	Lala	be white	u k u - t ú b á	lexico : Chimya / Twilingiyimana 1986
91	Lala	who	à n í	lexico : Chimya / Twilingiyimana 1986
92	Lala	woman	ú m w à n á k á s h í	lexico : Chimya / Twilingiyimana 1986
93	Lala	go to	ú k ú y á	lexico : Chimya / Twilingiyimana 1986